

Service de
**Radiothérapie
Oncologie**

INFORMATION POUR LE PATIENT

Brochure d'information de Radiothérapie



Contenu

Préface	4
1. Qu'est-ce que la radiothérapie?	5
1.1 Pourquoi la radiothérapie?	5
1.2 Comment la radiothérapie fonctionne?	5
1.3 Durée du traitement	6
1.4 Sortes de rayonnements	6
1.5 Le déroulement de la situation	7
1.6 L'équipe radiothérapeutique	8
2. Trajet du traitement	9
2.1 S'inscrire et consultation chez le radiothérapeute	9
2.2 Conversation avec l'infirmière sociale	10
2.3 CT-simulation	15
2.4 L'irradiation	18
2.5 Fin du traitement	24
3. Effets secondaires	25
4. Réaction émotionnelle	26
5. Questions fréquents	31
6. Droits du patient	35
7. Notes et questions personnelles	36
8. Médecins	38

9.	<u>Infirmières - personnes de contact</u>	35
10.	<u>Coordonnées radiothérapie</u>	36

Préface

Vous serez bientôt attendu au service de radiothérapie pour votre premier traitement de radiothérapie. Dans cette brochure, vous pouvez lire comment le traitement est effectué et vous trouverez des conseils utiles pour prévenir ou traiter les effets secondaires possibles de la radiothérapie.

L'information est de nature générale; ce que nous décrivons s'applique à la plupart des patients. Votre situation individuelle peut différer à certains égards.

Cette brochure n'est, bien entendu, qu'une aide. La consultation personnelle avec votre médecin et les autres membres de l'équipe de traitement reste importante.

Nous serons ravis de répondre à vos questions pendant votre traitement et de vous donner des conseils personnalisés.

Personnel du service de Radiothérapie.



1. Qu'est-ce que la radiothérapie?

1.1 Pourquoi la radiothérapie?

La radiothérapie, également nommé rayonnement ou irradiation, est une méthode thérapeutique qui est utilisée dans la lutte contre le cancer. Le corps humain est composé de nombreuses cellules qui se divisent en continu, entre autres pour remplacer des cellules âgées ou endommagées. Lorsque cette division est dérégulée et que des cellules se divisent exponentiellement et sans limite, il peut se former un cancer ou une tumeur. Cette tumeur peut être bénigne ou maligne. Ces cellules malignes sont détruites au moyen de rayon ionisants en épargnant les tissus sains entourant la tumeur autant que possible.

La radiothérapie est une façon de traiter le cancer. Autres options de traitement sont:

- La chimiothérapie
- L'immunothérapie
- L'hormonothérapie
- La chirurgie

Le choix du traitement dépend du type et du stade de la maladie.

Souvent on altère les méthodes utilisées ou on les combine en même temps.

2.1 Comment fonctionne la radiothérapie?

Pendant la radiothérapie on utilise des rayons x. A l'hôpital ils sont également utilisés pour faire des photos pour, par exemple, détecter des fractures osseuses. Pour la radiothérapie on utilise des rayons x de très haute énergie. Ce rayonnement détériore le matériel génétique dans la cellule. Cela se produit principalement dans les cellules qui se divisent rapidement.

Le matériel génétique dans une cellule s'appelle DNA. Quand il y a beaucoup de dégâts au DNA les cellules ne peuvent plus se diviser et meurent. Des cellules malignes se divisent plus vite que des cellules saines et sont donc plus sensibles au rayonnement. Des cellules cancérigènes se rétablissent moins bien du dégât occasionné par le rayonnement que les cellules saines. Le rayonnement est un traitement local: seule la tumeur ou une partie du corps où se trouve la tumeur est irradiée.

1.3 Durée du traitement

La dose totale de rayonnement, nécessaire pour détruire la tumeur, ne peut pas être administrée en une seule fois (sauf cas exceptionnel). Cela causerait trop de dégâts au tissus sains. Généralement vous recevrez le rayonnement en plusieurs fractions. De cette façon les cellules saines peuvent se rétablir pour la plus grande partie entre deux fractions. Des cellules cancérigènes se rétablissent moins bien et meurent graduellement. Un traitement de radiothérapie dure quelques semaines: 1 à 8 semaines. Le nombre total de sessions et le nombre par semaine peut varier. Généralement c'est chaque jour ouvrable de la semaine, 5 fois par semaine. Dans certains cas, vous pouvez même recevoir deux traitements par jour. Il est important de donner la série de rayonnement selon le schéma, sans interruption. Le radiothérapeute désigne au début du traitement combien de fractions vous recevrez. La durée du traitement ne dit pas nécessairement quelque chose sur la gravité de la maladie.

1.4 Sortes de rayonnements

- Rayonnement externe
- Rayonnement interne (brachythérapie)

Le médecin veut rayonner la tumeur de façon optimale et épargner des organes sains le mieux possible. Pour cela le choix du type de rayonnement est important mais également le choix de la méthode.

Rayonnement externe est le plus utilisé. Parfois vous recevrez une combinaison de rayonnement externe et interne.

Dans le service nous disposons de 4 appareils de rayonnements (accélérateurs linéaires) pour le rayonnement extérieur. Chacun a des possibilités spécifiques, c'est votre médecin traitant qui décide sur quel appareil votre traitement aura lieu.

À côté du traitement externe avec l'accélérateur linéaire, nous disposons dans le service d'une application pour donner le rayonnement interne. Cela signifie qu'une source radioactive est introduite dans le corps pour une courte période. Cette brochure ne concerne que l'irradiation externe.

1.5 Le déroulement de la situation

- La plus part des traitements s'effectue sur base ambulante et ne nécessite pas d'hospitalisation.
- Le rayonnement se fait par un appareil spécial (accélérateur linéaire) dans un bunker d'irradiation.
- Vous êtes allongé sur une table dans une position déterminée au préalable afin de pouvoir cibler le rayonnement.
- L'appareil de rayonnement peut tourner 360° autour de vous afin de pouvoir rayonner dans n'importe quel angle.
- Les employés quittent le bunker et commandent l'appareil de rayonnement d'un local séparé. Ils peuvent vous voir sur plusieurs écrans et tenir contact avec vous par l'intercom.
- L'irradiation ne dure que quelques minutes. Le déshabillage, redresser et la programmation de l'appareil pour une session prennent en moyenne entre 10 et 30 minutes.
- Vous ne sentirez ou ne verrez rien du rayonnement. Vous n'entendrez qu'un bourdonnement lorsque l'appareil rayonne.

Il est bon de savoir que vous n'êtes pas devenu radioactif après l'irradiation et que vous pouvez simplement interagir avec tout le monde, y compris les femmes enceintes et les enfants.

1.6 L'équipe radiothérapeutique

Pendant votre traitement vous êtes entre de bonnes mains d'une équipe d'employés spécialement formés. Ils garantissent un traitement optimal et des soins excellents.

L'équipe de radiothérapie est composée de:

- Le radiothérapeute-oncologue: un médecin spécialiste formé pour traiter le cancer au moyen de rayonnement.
- Les physiciens de rayonnement/le dosimétriste: ils effectuent le calcul du rayonnement.
- Les secrétaires médicales.
- L'infirmier technologue: infirmiers/infirmières et technologues en imagerie médicale.
- L'infirmière sociale.
- Les psychologues.
- Le (la) diététicien(ne).
- Les logopèdes.
- L'assistante logistique et administrative.

La plupart du temps le même radiothérapeute suit votre dossier, des fois cela sera un remplaçant qui sera au courant de votre dossier.

Le service de radiothérapie compte de nombreux employés qui travaillent dans différentes parties du service et à des moments différents.

Par conséquent, nous ne pouvons pas toujours garantir que vous êtes traité par les mêmes employés.

2. Trajet de traitement

Étape 1: Consultation

- **Inscrire à l'inscription générale (bloc X-2). Uniquement pour la première consultation.**
- **S'inscrire au secrétariat Radiothérapie & Oncologie (bloc F+0)**
- **Consultation chez le radiothérapeute (le bloc F+0)**

2.1 S'inscrire et consultation chez le radiothérapeute

Le traitement démarre avec une consultation chez le radiothérapeute. Le médecin contrôle vos dossiers médicaux, vous examine et établit le schéma de traitement. Sur base de celui-ci un plan de traitement est établi après le radiothérapeute consulte votre chirurgien et votre oncologue.

Vous devrez toujours donner votre accord avec la proposition de traitement.

Après cette première consultation avec votre médecin, vous êtes renvoyé vers le secrétariat de Radiothérapie & Oncologie.

Le secrétariat fixe vos rendez-vous pour la préparation (CT-simulation) et vous explique les choses pratiques: cartes de parking, paiements, frais de transport, ... On vous signalera également si vous devez être à jeun le jour de la simulation ou pas.

L'aspect financier

Radiothérapie est quasi entièrement remboursée par la mutuelle. Une consultation est facturée le jour des préparations (CT-simulation), le dernier jour du traitement et lorsque pendant le traitement une simulation supplémentaire est effectuée. Celui-ci vous sera envoyé par une facture d'hôpital.

Le CT-scan et autres prestations de l'imagerie que vous subissez pendant le traitement ainsi que les pommades et autres matériaux de soins vous seront facturés. Pour cela vous recevrez également une facture.



Étape 2: La préparation

- **S'inscrire au secrétariat de Radiothérapie & Oncologie (bloc F+0)**
- **Conversation avec l'infirmière sociale (bloc F-1, salle d'attente n°5)**
- **Préparation ou CT-simulation (bloc F-1, salle d'attente n°5)**

2.2 Conversation avec l'infirmière sociale

Environ une semaine après la consultation avec le radiothérapeute vous êtes attendu chez l'infirmière sociale. Ceci est planifié en général 30 minutes avant la simulation CT. Le rendez-vous vous est communiqué via une carte de rendez-vous.

L'infirmière sociale / assistante sociale vous fournira, ainsi qu'à votre famille, des informations claires et concrètes sur la simulation, la radiothérapie et les effets secondaires possibles.

L'infirmière sociale / assistante sociale vous fournira des informations sur les soins corporels pendant la radiothérapie:

- Savon: Huile de douche Avène Xeracalm AD® (non moussante; elle vous est donnée lors de votre première irradiation).
- Si vous recevez des radiations dans le pelvis, vous pouvez également utiliser le même savon pour l'hygiène intime: l'huile de douche Avène Xeracalm AD.
- Dès que l'irradiation commence vous pouvez vous laver ou prendre une douche tous les jours.
- Si vous souhaitez prendre un bain ou nager pendant votre traitement, il est préférable de consulter votre médecin.

Suite à votre maladie et traitement vous pouvez faire appel à l'infirmière sociale pour des problèmes personnelles, familiales, financiers, administratifs et pratiques Elle peut vous aider pour obtenir des soins à domicile, aide familiale, aide au nettoyage, ...

Elle peut aussi vous renseigner pour le remboursement de frais de transport, prothèses, perruques, services sociaux, planifier le cours de récupération, revalidation après traitement. Le plus tôt que vous signalez des problèmes financiers, le plus vous êtes susceptible d'être aidé.

Quand vous avez besoin d'une conversation pendant le traitement, prenez contact vous même avec le service social ou l'infirmière technologue. L'assistance psychosociale a un effet bénéfique sur le rétablissement et réduit la lourdeur de la thérapie.

L'infirmière sociale vous informe et vos proches, des moyens de transport:

- Transport par propre moyens
- Transport par des bénévoles
- Taxis
- Transport en ambulance



**Infirmière
spécialiste/consultante**

Linde Houbracken

linde.houbracken@olvz-aalst.be

Tel 053/72 40 15



Infirmière sociale

Kristien Van Nuffel

kristien.van.nuffel@olvz-aalst.be

Tel 053/72.40.14

On recherche le moyen le plus adéquat pour vous déplacer quotidiennement vers et le service de l'irradiation:

■ **Parking avec voiture personnelle:**

- Pendant votre traitement, vous pouvez vous garer gratuitement dans le parking visiteurs de l'hôpital (entrée au Moorselbaan).
- Lorsque vous **arrivez** en voiture, choisissez un ticket journalier. Vous pouvez le faire valider au service de radiothérapie.
- La validation aura lieu le jour de la simulation chez l'infirmière sociale/assistante sociale et les jours d'irradiation à l'irradiateur.
- Vous pouvez valider quotidiennement votre ticket sous un scanner (voir photo en bas à droite). Celui-ci vous sera présenté le jour de la simulation. Il est important de toujours apporter votre ticket journalier au service de radiothérapie et surtout de ne pas le laisser dans la voiture.
- Vous n'êtes pas obligé d'aller au terminal de paiement avant de partir. La barrière s'ouvrira automatiquement lorsque vous sortez.



RENTREER



SCANNER

- La barrière s'ouvrira maintenant
- Titulaires d'une carte invalide peuvent enregistrer leur plaque d'immatriculation à la réception (X-2) afin qu'à l'avenir, ils puissent utiliser la reconnaissance automatique des plaques d'immatriculation, qui ouvre automatiquement la barrière.
- Si vous constatez à la barrière que vous avez perdu ou oublié votre carte, vous êtes toujours obligé d'opter pour un ticket journalier (€ 7,50).

Pour les patients moins mobiles il y a aussi une place de parking près de l'entrée Keienberg. Veuillez contacter l'infirmière sociale pour plus d'information.

Un badge de stationnement personnel vous sera préparé si vous payez une garantie de 25 euros.

Cette garantie vous sera restituée si vous rendez le badge de parking à la fin de votre traitement.



- **Parking avec service (taxi ou volontairement):** d'autres réglementations s'appliquent pour cela, votre compagnie de transport en est consciente.

2.3 CT-simulation

Vous vous présentez au secrétariat de Radiothérapie & Oncologie (bloc F+0).

Prenez place dans la salle d'attente 5 (bloc F-1).

La CT-simulation est la préparation sur l'irradiation effective. Avant que le traitement commence le radiothérapeute doit déterminer la région cible.

Un CT-simulator (tomodensitométrie) est un CT-scan qui donne directement une image en trois ou quatre dimensions dans la même position couchée nécessaire pour l'irradiation. À l'aide de ces images le radiothérapeute et le physicien établissent un plan de traitement personnalisé.

Selon l'indication, vous pouvez recevoir un contraste par voie intraveineuse. Vous ne devez **pas être à jeun** en avance, cependant nous vous recommandons de manger un repas facile à digérer et de boire de l'eau pour éviter tout inconfort.

Si vous avez déjà eu une réaction allergique à l'agent de contraste dans le passé et / ou avez des problèmes rénaux, vous devez absolument le mentionner!

Le déroulement de la simulation

- Votre nom et la date de naissance vous seront demandés pour des raisons de sécurité dans le cadre de la politique d'identification interne.
- Escorte à la salle pour changer et une courte consultation médicale.
- Selon l'endroit où vous devez être irradié, vous devrez vous déshabiller (partiellement). Un gilet chirurgical vous sera alors proposé.
- Ensuite, l'infirmière technologue vous installe sur la table CT en position dorsal ou sur le ventre. Assurez-vous de vous allonger détendu et confortablement. Pendant la radiothérapie, vous devez toujours adopter la même position, pour cela nous utilisons parfois des attaches et / ou des coussins qui sont attachés à la table.
- Si un produit de contraste doit être administré, un IV sera placée.
- En fonction de l'indication de l'irradiation, d'autres préparations sont effectuées (voir brochure séparée à ce sujet).
- Des marqueurs sont collés sur la peau pour la préparation du scanner.
- Le CT est pris; la table CT traverse la machine plusieurs fois.
- Après le scanner, des lignes d'encre sont appliquées sur la peau si nécessaire. Gardez à l'esprit que cette encre peut tacher vos vêtements. Soyez donc prudent avec les vêtements neufs et de couleur claire. Les marqueurs doivent rester sur le corps pendant toute la durée du traitement. Naturellement, l'infirmière technologue ajoutera ces marques régulièrement au cours du traitement.

- Une photo digitale est prise de la position du corps pour l'irradiation de façon à vous positionner correctement en cas de doute.
- Vous recevrez une carte de rendez-vous avec le numéro de téléphone de l'appareil de l'irradiation sur lequel vous serez traité.
- La CT-simulation prendra 30 minutes.

Selon l'indication, un examen radiologique supplémentaire peut être nécessaire (par exemple RMN). Nous essayons de combiner cela autant que possible en une journée, mais ce n'est pas toujours possible.



Après que vous avez subi toutes les préparations nécessaires, les radiophysiciens calculent un plan de radiothérapie personnel en consultation avec le médecin. Donc, l'irradiation ne commence pas immédiatement après les préparations. L'élaboration d'un plan de radiation prend au moins 4 jours ouvrables.

Si vous avez un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur (ICD), veuillez informer votre médecin traitant ou une infirmière sur la simulation CT

Étape 3: Traitement

- Séquence d'irradiation (bloc F-1, salle d'attente 6,7,8 of 9)
- Fin du traitement

2.4 L'irradiation

Le déroulement

- Le premier jour de l'irradiation on vous attend à bloc F-1, service du radiothérapie. Sur la carte des rendez-vous vous trouverez l'heure du rendez-vous et le numéro de la salle d'attente.
- Du café et de l'eau est à votre disposition dans la salle d'attente 6-7-8. Vous et vos accompagnateurs peuvent l'utiliser.
- L'infirmière technologue viendra vous chercher dans la salle d'attente lorsque vous serez attendu pour votre traitement.



- Vous recevrez un peignoir numéroté pour toute la durée de votre traitement.
- Vous pouvez vous déshabiller dans le vestiaire. Il est important de ne pas laisser d'objets de valeur dans le vestiaire.
- Ensuite l'infirmier technologue vous accompagne à l'appareil de l'irradiation. Chaque fois vous devez dire votre nom et votre date de naissance vous-même.
- L'infirmier technologue vous donne plus d'informations sur l'irradiation et les points d'attention supplémentaires dans vos soins quotidiens.



Votre schème de l'irradiation:

- En principe l'irradiation se fait les jours ouvrables (lundi au vendredi).
- Pour faire votre planning, renseignez nous de vos autres rendez-vous pendant votre traitement. Nous en tenons compte dans la mesure si possible. Cependant, il n'est pas toujours possible de choisir les moments les plus optimaux pour tout le monde.

Apportez votre carte de rendez-vous à chaque traitement!

- Après vous prenez place sur la table et il peut être nécessaire de vous déplacer ou de vous incliner légèrement.
- Puis l'infirmière quitte le bunker de l'irradiation. L'opération de l'appareil continuera dans une autre salle. Via une caméra et un système d'intercom nous pouvons vous surveiller pendant l'irradiation.
- Il est très important que vous restez calme pendant l'irradiation et que vous n'essayez pas de bouger. L'appareil peut vous irradier sous différents angles. Même lorsque la machine se déplace vers la position suivante, il est important de ne pas bouger.
- Si vous devez tousser ou si vous ne pouvez pas vraiment rester calme, vous pouvez toujours signaler en levant votre main. L'irradiation peut alors être arrêtée immédiatement et l'infirmière technologue viendra rapidement.
- L'idée de rester seul pendant quelques minutes dans le bunker de l'irradiation peut être effrayant. Si cela vous dérange, discutez-en avec l'infirmière technologue si nécessaire afin qu'elle peut chercher une solution avec vous.
- Vous ne notez rien de l'irradiation, seulement un bruit léger produit par la machine.
- La première session prend un peu plus de temps que les suivantes car des contrôles supplémentaires sont nécessaire.
- L'irradiation ne dure que quelques minutes, vous devez vous allonger environ 20 à 25 minutes sur la table.

- Lorsque la dose d'irradiation a été administrée, l'appareil s'éteint automatiquement et l'infirmière technologue rentre dans la salle de radiothérapie.
- La machine d'irradiation est située dans une chambre spéciale (bunker) avec des murs épais, de sorte que les rayons ne sortent pas de cette chambre.
- Chaque semaine, l'infirmière technologue vous posera des questions sur la gravité de vos effets secondaires et le notera dans votre dossier médical afin qu'il puisse être étroitement surveillé.
- Votre poids corporel sera vérifié une fois par semaine et enregistré dans votre dossier.

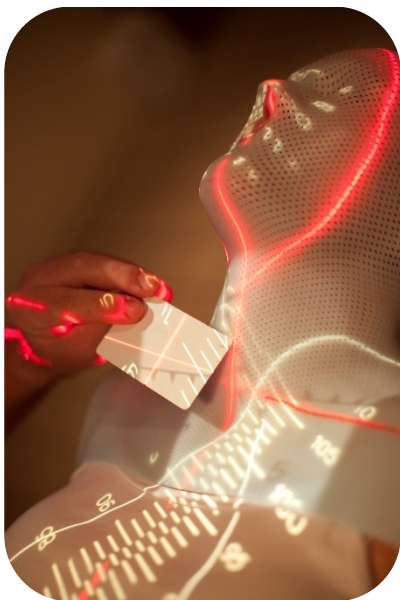
Nous essayons de vous traiter à l'heure convenue. Parfois, il y a un retard dû à une irradiation d'urgence ou parce qu'un appareil doit être réglé de manière inattendue pour des raisons techniques. Des retards peuvent également survenir lorsque le transport des patients ne se déroule pas correctement en raison des circonstances. Nous vous demandons votre compréhension dans de telles situations et vous tiendrons au courant.

N'hésitez pas à demander une explication en cas de longs délais d'attente.



Parce que la sécurité des patients est notre priorité, nous attachons une grande importance à l'identification des patients. C'est pourquoi que, lors de la première radiothérapie, vous recevrez une carte de rendez-vous unique avec votre photo, votre nom et votre date de naissance. Vous pourrez utiliser cette carte pour télécharger quotidiennement votre traitement dans notre système.





Les rendez-vous

Tous les jeudis, l'infirmière technologue vous remettra une nouvelle carte de rendez-vous. Apportez cette carte avec vous au traitement tous les jours. En cas de problèmes, les accords peuvent être révisés autant que possible. C'est pourquoi il est également important d'aviser une infirmière technologue le plus tôt possible en cas de problème et de ne pas attendre le tout dernier moment car il n'est alors plus possible d'ajuster les listes de travail.

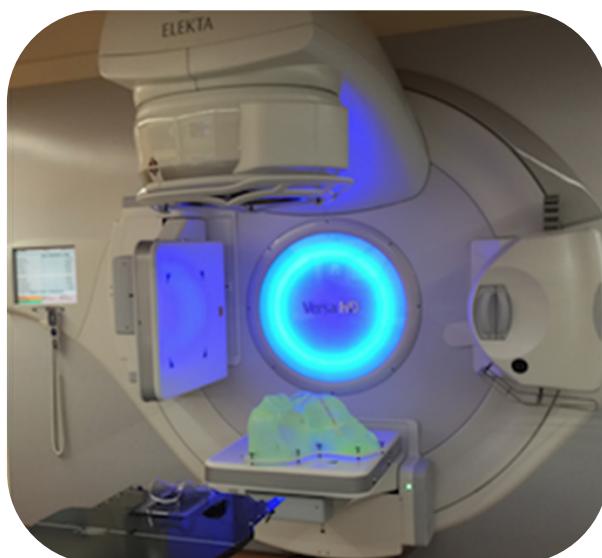
Une série d'irradiation est mieux donnée sans interruption. Il est important que vous ne manquiez pas de rendez-vous en raison de problèmes de transport ou d'autres problèmes. Même si vous ne vous sentez pas bien, il est toujours important de venir au service de radiothérapie. Contactez toujours le service s'il y a une raison d'annuler votre radiothérapie.

Les appareils d'irradiation sont régulièrement soumis à des contrôles techniques. Pendant ces jours d'entretien, votre traitement ne peut pas continuer. La date de fin de la radiothérapie sera alors repoussée de 1 à 2 jours. Ceci toujours avec l'accord du médecin traitant.

Suivi médical pendant la radiothérapie

Pendant les traitements de radiothérapie, vous avez généralement un rendez-vous une fois par semaine avec votre médecin traitant ou son remplaçant. Nous combinons ce rendez-vous avec le rayonnement ce jour-là.

Le médecin vérifie comment vous vous sentez et comment votre corps réagit au traitement. Vous pouvez bien entendu poser toutes vos questions pendant ces rendez-vous hebdomadaires. Vous pouvez toujours informer l'infirmière technologue en cas de problèmes ou de plaintes aigus. Si nécessaire, ils organiseront un rendez-vous avec votre médecin traitant. L'infirmière technologue vous dirigera vers la salle d'attente appropriée.



2.5 Fin du traitement

Après l'irradiation, la peau reste sensible pendant un certain temps, vous devez donc toujours prendre soin de votre peau de la même manière pendant les premiers jours après le traitement que pendant l'irradiation.

Après la dernière séance de radiothérapie, vous serez vu par le médecin traitant ou son remplaçant.

Un rendez-vous est ensuite pris au secrétariat de Radiothérapie & Oncologie pour un premier contrôle (généralement six semaines après la fin de la radiothérapie). Pour ce contrôle, vous devrez vous enregistrer à nouveau à la réception de l'hôpital.

Si certaines questions vous préoccupent dans les jours ou les semaines suivant la fin de la radiothérapie, vous pouvez demander une consultation précoce par téléphone après consultation avec votre généraliste.

Le dernier jour de la radiothérapie, vous recevrez un certificat signé du secrétariat de Radiothérapie & Oncologie pour le remboursement de vos frais de transport avec une liste correspondante de tous vos déplacements. Envoyez ce formulaire à votre caisse assurance maladie.

Si vous venez avec un service de transport, il existe différentes options de remboursement. Il vaut mieux contacter l'infirmière sociale à ce sujet.

La radiothérapie vous donne droit à une indemnité légale de transport (0,34 centimes / km). Certaines caisses d'assurance maladie fournissent également une allocation supplémentaire.

Vous avez également droit à cette intervention pendant la période de contrôle convalescence. Cela du dernier jour de votre radiothérapie jusqu'à 2 ans après.





Procédure de remise du badge de stationnement Keienberg:

- Remettez votre badge de stationnement au secrétariat de Radiothérapie/Oncologie (F+0) lors de votre dernière journée de radiothérapie
- En échange, vous recevrez votre reçu et l'acompte de 25 € remboursés.

Parce que nous sommes vraiment curieux de votre avis, à la fin de votre traitement, vous pouvez remplir une enquête de satisfaction de manière anonyme et sans engagement, que nous vous enverrons.

Cependant, si vous avez des réclamations ou des commentaires lors de votre traitement, n'hésitez pas et contactez:

- Votre médecin traitant
- L'infirmière en chef (tél. 053/72.44.79 ou par email kathleen.vandamme@olvz-aalst.be)

De cette façon, nous voulons offrir à tous les patients «Le top en matière de soins».



3. Effets secondaires

Les réactions du corps sont liées à la zone irradiée. Cependant, certaines réactions générales peuvent généralement survenir au cours du traitement. Une fatigue, un besoin accru de sommeil, des réactions cutanées ou une diminution de l'appétit sont possibles.

Si vous avez des plaintes, il est préférable d'en parler avec votre médecin ou avec votre infirmière technologue. Des brochures d'information sur les effets secondaires plus spécifiques concernant votre thérapie sont fournies par l'infirmière sociale. Chaque semaine l'infirmière technologue vous posera également des questions sur les effets secondaires causés par votre traitement. Ces scores sont enregistrés dans votre dossier médical afin que votre médecin traitant puisse les suivre adéquatement et intervenir en temps utile.

Les effets de l'irradiation peuvent se prolonger pendant un certain temps et l'effet total n'est souvent atteint qu'après plusieurs semaines. Si vous avez peu ou pas de problèmes avec le rayonnement, cela ne devrait pas vous inquiéter. L'effet du rayonnement ne dépend pas du fait que vous avez peu ou beaucoup d'effets secondaires. Parlez-en à votre médecin afin qu'il puisse vous donner les informations correctes.

4. Réaction émotionnelle

Tout le monde est d'accord que le cancer n'est pas un problème purement physique. Comme vous l'avez sans doute remarqué, être malade peut déclencher de fortes émotions.

Le cancer affecte une personne au plus profond. Cela a également des conséquences pour le partenaire et la famille. Chaque patient, chaque membre de la famille a sa propre façon de traiter les événements. Chacun réagit différemment.

Chaque phase, du diagnostic au traitement en passant par la guérison, a ses propres préoccupations. Pendant la radiothérapie, vous pouvez également éprouver des difficultés émotionnelles et des changements tels que la peur, l'insécurité, la tristesse, le découragement, la colère, la honte, la culpabilité, les problèmes relationnels et familiaux ... Ce sont des réactions normales aux événements majeurs que le cancer et son traitement apportent.

N'hésitez pas à parler à votre médecin traitant ou à votre infirmière technologue si vous ressentez le besoin de discuter de vos sentiments et de vos préoccupations.

Vous pouvez également faire appel à l'infirmière sociale / l'assistante sociale et au psychologue clinicien de l'équipe de soutien psychosocial oncologique. Plus d'informations peuvent être trouvées dans la brochure OST. N'hésitez pas à demander à votre médecin ou à votre infirmière technologue de prendre un rendez-vous pour vous.



5. Questions fréquentes

■ **Le rayonnement me rendra-t-il radioactif?**

Non, vous n'êtes pas radioactif pendant ou après le rayonnement. Le rayonnement n'est pas stocké dans le corps.

■ **Le rayonnement fait-il mal?**

Non, vous ne verrez ou ne sentirez rien du rayonnement lui-même. Vous n'entendrez qu'un bourdonnement de la machine d'irradiation.

■ **Puis-je encore travailler pendant le rayonnement?**

Il est difficile d'indiquer à l'avance si vous serez en mesure de travailler pendant la période de traitement ou non: une personne va simplement travailler, l'autre se sent incapable de le faire. Cela dépend du type de travail que vous faites, de votre état général et de la réaction de votre corps. Votre corps lui-même indique s'il a besoin de repos.

■ **Puis-je sortir au soleil?**

Pendant le rayonnement, il n'est pas recommandé d'exposer la peau irradiée au soleil. Par temps ensoleillé, fournissez donc une protection adéquate.

- **Mes cheveux tombent-ils? Reviendront-ils?**

Vos cheveux ne peuvent tomber que là où vous êtes irradié. Par exemple, si vous êtes irradié sur la tête, il est possible que vos cheveux y tombent. La chute de vos cheveux et le moment où ils reviennent dépendent de la quantité de rayonnement administrée. Demandez à votre radiothérapeute, qui pourra vous en dire plus à ce sujet.

- **J'ai été irradié sur un appareil différent de la dernière fois. Pourquoi?**

Dans certaines circonstances, comme une défaillance inattendue de l'appareil, votre traitement peut également se poursuivre sur un autre appareil. Pour cela, les ajustements / calculs nécessaires seront effectués dans votre plan de traitement afin que votre traitement sur les deux appareils soit identique.

- **Pourquoi faut-il une ou deux semaines autant que le rayonnement commence?**

Ce temps est nécessaire pour dessiner la zone à irradier, pour calculer précisément le plan d'irradiation et pour travailler à un schéma d'irradiation.

- **Quand le rayonnement commence-t-il à fonctionner? Et quand saurai-je si cela a aidé?**

En règle générale, l'irradiation commence à fonctionner immédiatement. L'effet sur les photos ou les scans n'est souvent visible qu'après une longue période (des semaines à des mois), et des anomalies restent souvent visibles sur les photos en raison de la formation de tissu cicatriciel.

Cela ne signifie pas que l'irradiation n'a pas fonctionné. Lorsqu'un patient a subi une intervention chirurgicale, il ne peut être évalué qu'après un contrôle plus long de l'efficacité du rayonnement. Dans un tel cas, le rayonnement est généralement un traitement supplémentaire pour réduire le risque de retour de la tumeur enlevée.

- **Pourquoi une autre tomodensitométrie est-elle réalisée avant le rayonnement?**

Le nouveau scanner est nécessaire pour déterminer exactement comment vous positionner sur l'appareil à rayonnement en fonction des lignes de rayonnement et des points de tatouage. Un scanner déjà passé ne peut pas être utilisé pour cela.

- **Comment se fait-il que je doive subir autant de traitements de radiothérapie. Est-ce un mauvais signe?**

Non, le nombre de radiothérapie ne dit rien sur la gravité de votre maladie. La durée de la radiothérapie dépend de l'endroit où la tumeur est localisée ou retirée, de l'objectif de la radiothérapie et du type de tumeur.

- **Puis-je fumer pendant la période où je suis irradié?**

Ceci est fortement déconseillé pendant la période où vous êtes malade. Il est possible que le tabagisme ait un effet négatif sur les radiations et que les effets secondaires augmentent. C'est pourquoi nous vous conseillons de ne pas fumer pendant et après la période d'irradiation.

6. Droits du patient

Depuis 2002, la Belgique a une loi sur les droits des patients. Cette loi précise les caractéristiques de la relation entre le patient et le professionnel de santé et vise à améliorer la qualité des soins de santé.

Ce texte légal énumère les droits fondamentaux des patients et clarifie les modalités de conservation et d'accès au dossier patient. Il détermine également la ou les personnes susceptibles de représenter le patient lorsqu'il n'est pas en mesure d'exercer lui-même ses droits.

Vos droits en tant que patient sont:

- Droit à un service de qualité
- Droit au libre choix du professionnel
- Droit à l'information sur l'état de santé personnel
- Droit de consentement à toute intervention du professionnel
- Droit à un dossier patient soigneusement conservé avec possibilité d'inspection et de copie
- Droit à la protection de la vie privée
- Droit au soulagement de la douleur
- Droit à la médiation des plaintes par la fonction de médiateur compétente

Si vous, en tant que patient, pensez qu'un professionnel de la santé n'a pas respecté l'un de vos droits de patient et que vous souhaitez exprimer votre insatisfaction, vous pouvez contacter le service de médiation de notre hôpital.

Vous pouvez joindre le service de médiation de l'hôpital OLV au 053 / 72.41.28 ou par e-mail à ombudsdienst@olvz-aalst.be. Vous pouvez également remplir le formulaire en ligne via <http://www.olvz.be>.

Brochures d'information

La version digitale de cette brochure et d'autres brochures d'information de notre service sont disponibles sur le site www.olvz.be. Cliquez sur services puis sur «Radiothérapie - Radiation». Les brochures se trouvent dans la section «Info patient».

Mynexuzhealth

Pour savoir comment activer votre **mynexuzhealth**, cliquez [ici](#).

Mynexuzhealth est une application Web sécurisée et une application pour les patients de tous les hôpitaux Nexuz, qui vous donne accès à votre dossier patient personnel.



8. Médecins



Chef du service
dr. Samuel Bral



**dr. Adelheid
Roelstraete**



dr. An Vancleef



dr. Benedikt Engels

9. Infirmière - personnes de contact



**Infirmière en chef
adjoint**

Laura Vermeersch

Tél. 053/72 87 31

**Coordinateur de
qualité**

David Lievens

Tél. 053/72 70 87

Infirmière en chef
Kathleen Vandamme

Tél. 053/72 47 13



10. Coordonnées de radiothérapie

Campus d'Alost

Moorselbaan 164 - 9300 Alost

Secrétariat

Tél: 053/72 44 79

Télécopieur: 053/72 44 19

Radiotherapie-onco.aalst@olvz-aalst.be



Appareils d'irradiation

- Versato (salle d'attente 8, bloc F-1): 053/72 44 07
- Versa (salle d'attente 9, bloc F-1): 053/72 42 46
- Novalis (salle d'attente 6, bloc F-1): 053/72 87 13
- Unique (salle d'attente 7, bloc F-1): 053/72 44 78

Simulateur CT

- Salle d'attente 5, bloc F-1: 053/72 43 30

D é s i s t e m e n t

Les informations contenues dans cette brochure sont de nature générale et visent à vous donner une image globale des soins et des informations auxquels vous pouvez vous attendre. Dans chaque situation, y compris la vôtre, différents conseils ou procédures peuvent s'appliquer. Cette brochure ne remplace donc pas les informations que vous avez déjà reçues de votre médecin traitant et qui tiennent compte de votre état spécifique. Si vous avez des questions après la lecture de cette brochure, veuillez les noter et en tout cas en discuter avec votre médecin traitant.